



COLCHÓN CALENTADOR DE PACIENTES INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

El colchón calentador de pacientes HotDog es un componente del sistema de calentamiento de pacientes HotDog y solo se debe utilizar con el modelo de controlador HotDog WC5X. EL colchón calentador proporciona un área superficial de calentamiento del paciente por debajo del cuerpo a una temperatura específica y uniforme. Un sensor interno de temperatura envía la señal al controlador HotDog para mantener la temperatura establecida. El colchón calentador tiene una colchoneta antiescaras (capa para aliviar la presión) incorporada y es resistente al agua y los disolventes. Todas las costuras están totalmente selladas para facilitar la limpieza y la desinfección. Estas instrucciones tienen aplicación para los siguientes números de referencia del catálogo:

Accesorio HotDog	Número de catálogo	Cant./env.	
Colchón Calentador, 32"	U101	1	
Colchón Calentador, 50"	U102	1	
Trendelenburg Colchón Calentador, 35"	U300	1	

Cada colchón calentador incluye (1) cable A112.

INDICACIONES DE USO

El colchón calentador de pacientes HotDog está diseñado para prevenir o tratar la hipotermia y para hacer entrar en calor a los pacientes. El colchón calentador de pacientes HotDog debe utilizarse en circunstancias en las que los pacientes pueden enfriarse. Además, el colchón está diseñado para aliviar la presión. El sistema de calentamiento de pacientes HotDog se ha previsto principalmente para usarlo en hospitales y centros quirúrgicos, incluyendo, entre otros, quirófanos, salas de recuperación y de emergencias, y plantas médicas y quirúrgicas.

CONTRAINDICACIONES

- NO NO APLIQUE calor a tejidos isquémicos o no perfundidos, se pueden causar quemaduras. Ejemplos pueden ser tejidos distales al llamado de la aorta, o cuando se usen medicamentos vasoconstrictores que lleven a una vasoconstricción severa y prolongada.
- NO dar calor a pacientes que reciben medicación transdérmica; puede aumentar el suministro transdérmico de fármacos.
- NO usar el colchón calentador con otros sistemas de tratamiento térmico debajo del paciente.

ADVERTENCIAS

- PELIGRO DE EXPLOSIÓN – NO usar el colchón calentador en presencia de anestésicos inflamables o entornos muy enriquecidos en oxígeno como cámaras hiperbáricas, tiendas de oxígeno, etc.
- Inspeccionar si hay daños o excesivo desgaste en el colchón calentador como cortes, agujeros o conexiones eléctricas flojas antes de usarlo. Si hay signos evidentes de desgaste, no usar el colchón calentador hasta que la inspeccione el personal técnico.
- NO seguir usando el colchón calentador si el indicador de sobrecalentamiento del controlador HotDog o la alarma continúan sonando después de restablecer el sistema.
- El colchón calentador no es estéril. Tomar las medidas apropiadas si es necesario para proteger el campo estéril.
- Usar solo con el modelo de controlador HotDog WC5X.

AVISO

La legislación federal de EE. UU. restringe la venta de este producto a profesionales sanitarios homologados o por prescripción facultativa.

PRECAUCIONES

- Usar bajo la supervisión directa de un médico.
- Monitorizar regularmente los signos vitales del paciente durante el calentamiento según el protocolo institucional. Si alguno de los signos vitales es inestable, notificarlo al médico.
- Hay que proceder con cuidado cuando se utilicen varios métodos para hacer entrar en calor.
- Comprobar que el colchón calentador está sujeto firmemente a la mesa.
- El riesgo de irritación cutánea causada por acumulación de soluciones de preparación quirúrgica debajo del paciente puede aumentar con el calentamiento. Se deben seguir las instrucciones de uso para soluciones de preparación quirúrgica.
- No se recomienda el uso de almohadillas de gel entre el colchón calentador y el paciente; las almohadillas de gel pueden provocar una pérdida de rendimiento en el calentamiento.
- Usar siempre una barrera entre el paciente y el colchón calentador.
- Colocar al paciente estirado en el colchón calentador.
- Hay que proceder con cuidado para aliviar o suprimir el riesgo de calentar la piel bajo prominencias óseas sometidas a presión.
- Asegurarse de poner el cuerpo del paciente en contacto con el sensor etiquetado en el colchón calentador.
- NO usar pinzas de sujeción (clamps) de mesa de operaciones o dispositivos similares en el colchón calentador porque pueden dañar el producto, provocar la pérdida de la función de calentamiento y la acumulación localizada de calor en la zona dañada.
- NO colocar el colchón calentador sobre la juntura de una mesa que se moverá durante la cirugía.
- NO usar en mesas de quirófano que sean más anchas de 50,8 cm (20 pulgadas).
- NO usar el colchón calentador como sistema independiente para aliviar la presión del paciente.
- NO colocar ningún objeto duro (por ejemplo, cables de colchón, cables de ECG, electrodos duros de retorno de cauterización, líneas de líquidos del paciente, etc.) entre el colchón calentador y el cuerpo del paciente.
- NO plegar ni arrugar el colchón calentador durante el uso porque puede producirse una acumulación localizada de calor en la zona solapada.
- NO usar el colchón calentador cuando las llagas por presión pueden ser un problema.
- NO explorar con rayos X o resonancia magnética nuclear a través del etiquetado blanco o los bordes del colchón calentador.
- NO dejar que se coloquen líneas de líquidos del paciente entre el colchón calentador y la manta de calentamiento u otros equipos calentadores.
- NO colocar la cabeza del paciente directamente sobre el colchón calentador.
- NO dejar que el lado caliente de una manta de calentamiento HotDog esté en contacto continuo con el colchón calentador cuando ambos dispositivos están encendidos.

INSTRUCCIONES DE USO

Los siguientes productos no se suministran pero su uso es necesario con el colchón calentador: Barrera para el paciente (por ejemplo, sábana fina de algodón).

Instrucciones generales

Siga las Mejores Prácticas para obtener resultados óptimos, como se describe en el Cartel de Mejores resultados de la parte MT302 que se puede descargar en: hotdogwarming.com.

1. Comprobar que no haya daños en la superficie del colchón calentador (por ejemplo, cortes, desgarros, pliegues). No usar el colchón calentador si está dañado.
2. Colocar el colchón calentador en la mesa de operaciones acolchada. Nota: Para U30X en posicionamiento Trendelenburg, el accesorio A300 WaffleGrip funciona como barrera delgada.

Nota: Comprobar que la etiqueta “ESTE LADO HACIA ARRIBA” está boca arriba.

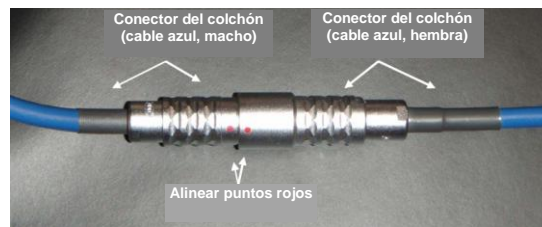
3. Fijar las correas del colchón calentador a la mesa de operaciones.

Advertencia: Comprobar que las correas de cada lado del colchón calentador están firmemente sujetas. Si las correas no están sujetas, el colchón puede deslizarse de la mesa provocando lesiones al paciente.

4. Colocar una barrera para el paciente cubriendo toda la superficie del colchón calentador. Nota: Para U30X, alinee el recorte perineal U30X con el recorte perineal del colchón de la mesa OR en el posicionamiento Trendelenburg.
5. Insertar el extremo hembra del cable azul del colchón en el conector del colchón.

Nota: No forzar el conector en el enchufe. Alinear los puntos rojos de cada conector y presionar suavemente para unir los conectores. Sentirá un chasquido cuando los conectores se acoplan.

Figura 1: Conexión del cable



6. Insertar el extremo macho del cable azul del colchón en el puerto azul del controlador HotDog (**Figura 1**).
7. Encender el controlador HotDog y seleccionar el valor de temperatura deseado para comenzar el calentamiento. El tiempo para alcanzar la temperatura del punto de ajuste seleccionado desde 23°C +/-2°C es menor a 10 minutos. Si la manta de calentamiento no alcanza esa temperatura seleccionada se activará una alarma de sonido. (Consultar el manual de usuario del controlador HotDog).
8. Si suena la alarma del controlador HotDog cuando está conectado el colchón calentador, no usarlo, hasta que la condición de alarma activada sea resuelta. (Consultar la sección “Alarmas”).
9. Cuando se termine de usar el colchón calentador, limpiar si es necesario. (Consultar la sección “Cuidado y mantenimiento”).
10. Para desconectar el cable del colchón, agarrar los cuerpos de los conectores y separarlos (**Figura 2**).

Nota: No tirar de los cables ni intentar girar o desenroscar los conectores. Doblar o torcer los cables o los conectores puede dañar los hilos o las patas del conector.

Figura 2: Desconexión del cable



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- NO SEGUIR USO de colchón calentador después de fecha de expiración descrito.

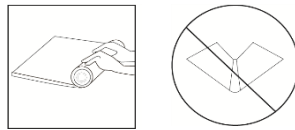
- NO lavar ni esterilizar porque se puede dañar el colchón calentador.
- NO sumergir el colchón calentador en líquidos.
- NO usar desinfectantes de alto nivel (por ejemplo, glutaraldehído, ácido paracético o soluciones basadas en peróxido de hidrógeno) para limpiar el colchón calentador.
- NO rociar soluciones de limpieza en el conector eléctrico.
- NO emplear métodos de limpieza o desinfección distintos a los recomendados en el manual del usuario sin consultar primero con un representante de servicio autorizado para garantizar que los métodos propuestos no dañarán el equipo.
- NO usar el colchón calentador si muestra signos de daños o excesivo desgaste como cortes, agujeros o conectores eléctricos flojos. El personal técnico debe inspeccionar el colchón calentador para determinar si es seguro su uso.
- NO desmontar el colchón calentador, el producto no contiene piezas reparables. Si se requiere servicio técnico, llamar a un representante del servicio técnico autorizado para obtener asistencia.

Almacenamiento

- Guardar el colchón calentador en un lugar seco y de forma que evite que el producto se pueda cortar o aplastar.
- NO guardar en frío el colchón calentador, almacenar a temperatura ambiente.

Nota: Si el colchón calentador ha sido expuesto a temperaturas muy frías, no doblar ni enrollar el producto porque pueden aparecer fisuras en la colchoneta antiescaras. Dejar que el producto esté a temperatura ambiente antes de manipularlo.

- NO almacenar ningún otro objeto encima del colchón calentador.
- NO plegar ni doblar mucho el colchón calentador; la configuración de almacenamiento recomendada es plano (preferida) o enrollado.



Limpieza—General

Limpiar el colchón calentador entre el uso para cada paciente y cuando esté sucio. Pasar un paño jabonoso húmedo sobre el colchón y desinfectar siguiendo el protocolo estándar del hospital. En general, los desinfectantes con base de alcohol son más fáciles de usar porque actúan deprisa y se pueden rociar o pasar con un paño sobre el colchón. Otros limpiadores compatibles con la superficie externa del colchón son hipoclorito de sodio (lejía diluida), detergente fenólico germicida y detergente de amonio cuaternario. Los limpiadores que contienen yodo pueden causar decoloración del material de la superficie y por lo tanto NO se recomiendan para limpieza rutinaria. Las soluciones basadas en peróxido de hidrógeno NO SON recomendadas debido a que sus vapores degradan las telas conductoras de los calentadores. Secar completamente antes de usar.

Aviso: NO colocar el colchón calentador en un autoclave, esterilizador, lavadora o aparato para desinfectar automático ni en ningún otro sistema de alta temperatura porque se puede dañar el producto.

Pasos de limpieza y desinfección

Los siguientes pasos de limpieza son recomendaciones generales y no sustituyen los protocolos de limpieza específicos del hospital.




















1. NO permitir que entren líquidos de limpieza en el conector eléctrico.
2. Si hay suciedad visible, eliminarla antes de aplicar un desinfectante. Fregar la zona afectada con detergente, usando un cepillo suave o una esponja para quitar la materia orgánica. Enjuagar la superficie del colchón con un paño húmedo. No sumergir el colchón en líquidos.

3. Aplicar un desinfectante de nivel bajo o intermedio en todo el colchón rociando o frotando. Seguir las instrucciones de aplicación del fabricante del desinfectante para garantizar la desinfección.
4. Secar completamente antes de usar.

ALARMAS

Todas las condiciones de alarma están clasificadas como Alarmas Técnicas de Media Prioridad. Si ocurre alguna alarma, desconecte el dispositivo para restablecer el controlador. Si una luz de alarma se enciende después de hacer un restablecimiento no se use más y envíe el sistema a Ingeniería Biomédica. Acuda a las instrucciones de uso del controlador para la información específica respecto del código de error mostrado.

DEFINICIÓN DE SÍMBOLOS

	Atención, consultar los documentos anexos.		Libre de Látex natural		Pieza aplicada al paciente de tipo BF según IEC60601-1.
	Número de serie		Número de referencia		No estéril
	Fecha de fabricación		Usar solo con el controlador de calentamiento de pacientes HotDog.		Almacenar como se indica en las instrucciones de uso.
	Proteger de objetos afilados. Interrumpir el uso si el producto está cortado o dañado.		Conservar seco		Cumple con la directiva europea sobre productos sanitarios 93/42/CEE.
	Intervalo de humedad para transporte y almacenamiento		Intervalo de temperatura para transporte y almacenamiento		Devolver a representante autorizado
	Sensor de temperatura		Este lado hacia arriba		No utilizar después de AAAA-MM-DD
	Fabricante				
IPX2	El encerramiento es protegido contra goteo de agua cuando se encuentre inclinado hasta 15°; El goteo vertical no deberá tener efecto dañino cuando la cubierta es inclinada a un ángulo de hasta 15° de su posición normal. (El Controlador)				

Fabricado por:

Augustine Temperature Management
 6581 City West Parkway
 Eden Prairie, MN 55344 USA
 TEL. 952.465.3500
 FAX 952.465.3501
www.hotdogwarming.com

Representante autorizado en la UE:

EC	REP	EMERGO EUROPE Prinsessegracht 20 2514 AP The Hague The Netherlands
-----------	------------	---

Tel: (31) (0) 70 345-8570
 Fax: (31) (0) 70 346-7299

HotDog es una marca comercial de Augustine Temperature Management, registrada en la oficina de patentes y marcas comerciales de EE.UU. Patentes en trámite.